

Megjelenik  
szombaton délelőtt

Egyes szám ára

10

fillér



# ZEMPLEN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 109.

Egyes szám ára

10

fillér

## Együttes munkával

A szentistváni magyar birodalom visszaszövargói, tehát valamennyien hazájukat szerető magyarok, örömmel állapíthatjuk meg, hogy nem lehet elérhetetlen ez az álom, hiszen a feléje vezető uton már jelentős lépéseket tettünk meg. Jelentős lépéseket nemcsak a háromszori területgyarapodással, hanem belső megerősödésünk és átrendeződésünk terén is. A kis, nyomorult országcsónkból a nagy magyar birodalom felé vezető ut történelmi jelentőségű állomása volt, hogy a magyar országgyűlésbe husz év után ismét bevonultak a nemzetiségek képviselői is. A német nemzetiségű magyar állampolgárok képviselői az általános választások idején a kormányt programjával kerültek be a képviselőházba, a magyarországi ruszinok és szlovákok képviselői pedig egyelőre behívás útján jutottak a törvényhozásba, mint olyanok, akiket népük az idegen uralom gyászos éveiben választott vezetőiként. Utóbbiak egyelőre a régi jogon a nemzet meghívásából kerültek a Házba a Felvidék magyar képviselőivel együtt, addig is, míg jövőre a visszatért területeken is megtartják az országgyűlési választásokat.

Az utóbbi időben külpolitikaisaink hangsúlyozták, hogy a szentistváni elgondolások alapján kell berendezkednünk megszaporodott nemzetiségeinkkel való testvéri együttélésre. Az együttműködés kiépítése az egész vonalon folyamatban van. Az utóbbi időben bizonyos helyeken aggodalmat keltett a hazai német népcsoport szervezkedése és egyesek attól tartottak, hogy ezzel elkülönülési folyamat indul meg s a németlakta Sopronvidéket már elszakadási törekvésektől féltették. Ezekre a baloldaltól hangoztatott túlzott aggodalmakra a választ a német szervezet, a Volksbund azzal adta meg, hogy alakuló gyűlésein mindenütt a magyar himnusz énekeltek hazai németjeink és a szónokok a magyar hazához való hűséget, a magyarokkal való testvéri együttműködést hirdették. Arra a néhány túlzó elvakult németre, aki magatartásával okot adott a soproni aggodalmakra, jeges zuhanyként, a nagy magyar tömegekre pedig megnyugtatóan hatott

a Német Birodalom és a nemzeti szocialista párt félhivatalos lapjának az a kijelentése, hogy Hitler érinthetetlennek jelentette ki a német-magyar határt és ebben az értelemben „Soproni kérdés” nem létezik.

Ilyen körülmények közt meg kell szünnie annak a baloldali agitációnak, amely rémlátásával még csak rontotta a helyzetet, sőt tudomásul kell vennie, hogy amint a külpolitikában teljes a német-magyar barátság és együttműködés, azonképen belső életünkben is testvéri egyetértésben, vállvetett munkával dolgozik a haza javára a németiség és magyarság. Szent István földjén az államalkotó magyarsággal immár nemcsak a né-

metek, hanem a visszatértekkel megszaporodó szlovákok és a ruszinok is testvéri közösségben élnek. A tájékozatlan külföldiek számára talán meglepetés lehetett, számunkra azonban csak rég tudott dolgokat erősített meg az a történelmi jelentőségű nyilatkozat, amely a képviselőházban a szlovák és a ruszin nép képviselőinek ajkáról hangozott el. A szlovákok képviselője adatokkal cáfolta meg azt az ellenséges állítást, hogy a szlovák nép szemben állt volna a magyarsággal s ha az összeomláskor akadtak is elvakult szlovákok, az események őket is meggyőzték arról, hogy téves utakon jártak. Hűségnyilatkozatában leszögezte, hogy a szlovák nemzet boldogulásának legbiztosabb alapja a szlovák-magyar testvériség. A ruszinok képviselője tudtul adta az egész világnak, hogy a magyar-

oroszlant saját elhatározásából tért vissza a szentistváni birodalomba, amelyhez mindig hű volt.

É megnyilatkozásokat érdekesen egészítette ki az a huszti ünnepség, amelyen a kárpátaljai ruszinok és románok magyar lobogók alatt vonultak fel és amelyen külügyminiszterünk magyar, román és ruszin nyelven mondott beszédében hirdette a Kárpátalja nemzetiségeinek testvériségét és megértését s azt, hogy az Isten akarata és a természet ereje forrasztott össze bennünket. Nagy öröm az államalkotó magyarság számára, hogy visszatért nemzetiségeink ismét hitet tehetnek amellett, hogy velünk összeforrvá, együttes munkával segítik felépíteni Szent István birodalmát, amely felé már nagy utat tettünk.

## A keresztény nemzeti gondolat impozáns megnyilatkozása volt a M É P sárospataki pártnapja

A választók nagy tömegei meleg szeretettel ünnepelték dr. Fáy István főispánt és a zempléni képviselőket

Nagyszabású és őszinte lelkesedéstől átütött pártnapot rendezett július 1-én, szombaton a Magyar Élet Pártja sárospataki szervezete, amelyen nagy számban vettek részt a tokajhegyaljai kerület községeinek választói, nemkülönben a párt vármegyei vezetői.

Az inpozáns pártnapot választmányi ülés vezette be, amelyen részt vettek dr. Fáy István főispán, vármegyei pártelnök, valamint gróf Zichy Nándor és dr. Szabó Zoltán vármegyei képviselők és a tokajhegyaljai választókerület nagy népszerűségnek örvendő képviselője, dr. Piukovich József is.

A választmányi ülés után háromszáz terítékes ünnepi vacsora volt, amelyről bátran elmondhatjuk, hogy az a maga nemében páratlan volt. A vacsora gondos és kifogástalan megrendezéséért vitéz Asbóth Aladár kerületi elnököt Murin Miklós helyi elnököt és Mészáros Bálint pénzügyi főtanácsost különös elismerés illeti meg.

A mindvégig rendkívül lelkes hangulatban lefolyt pártvacsora

megdönthetetlen bizonyítéka volt annak, hogy a Tokajhegyalja népe megingathatatlan egységben áll a Magyar Élet Pártja zászlója alatt és meggyőződéssel követi dr. Fáy Istvánt, a párt vármegyei elnökét és az elsőprő többséggel megválasztott képviselőket.

A vacsora első pohárköszöntőjét dr. Fáy István főispán mondta a kormányzóra.

A jelenlevők felállva hallgatták a rendkívül tartalmas beszédet melynek során a főispán megemlékezett vitéz nagybányai Horthy Miklós bölcs országlásáról, majd kitért Zemplénvármegye két hatalmas történelmi egyéniségére, II. Rákóczi Ferenc és Kossuth Lajosra.

— Arra kérem a magyarok Istenét — mondotta végezetül, — hogy e két nagy hazánkfia lángoló hazaszeretetével kovácsolja össze az egész magyar népet.

A nagy tapsal fogadott felköszöntő után vitéz Asbóth Aladár adott kifejezést annak a meleg szeretetnek és megbecsülésnek, amely az egész vármegye népéből a vármegye főispánja felé árad.

A jelenlevők percekig tartó ünneplésben részesítették a főispánt, aki meghatott hangon mondott köszönetet a bizalomnak, szeretetnek és őszintemegbecsülésnek ilyen bensőséges megnyilvánulásáért, majd nagyobb beszédben ismertette a párt mindent elsőprő győzelmének nagy jelentőségét. Ez alkalommal köszönetet mondott mindazoknak a választópolgároknak, akik átérték a keresztény jobboldali gondolat átütőerjét, és hiven teljesítették kötelességüket.

— Minden ellenzéki kísérlet megdőlt a keresztény magyar választók józanságán és büszkén mondhatjuk — mondotta többek között a főispán — hogy terror és borgözmentes hófehér mandátumokat adtunk képviselőinknek.

Itt hatalmas éljenzés szakította félbe dr. Fáy István főispán beszédét, aki végezetül a legteljesebb bizalmáról és támogatásáról biztosította a képviselőket, a vármegye népét pedig arra kérte, hogy kövessék őt és csatlakozzanak hozzá abban a keresztény nemzeti szellemtől áthatott munkában,

melynek — úgy érzi — négyéves zempléni főispánsága alatt mindig első harcosa volt.

Az ünnepi vacsora közönsége hosszasan ünnepelte a beszédét befejező főispánt, aki után *Murin Miklós* helyi elnök szólalt fel, majd dr. *Plukovich József*, a tokajhegy-aljai kerület képviselője emelkedett szólásra.

Beszédében hangoztatta, hogy ez a választás tiszta választás volt, ami első sorban a vármegyei pártelnököknek köszönhető, aki a kerületi elnökökkel karöltve fejtett ki rendkívül nagy tevékenységet. Rendkívül értékesnek tartja ezt a mandátumot, az elkövetkező munkák idején örömmel és szeretettel követi a vármegyei pártelnököket, hogy a magyar fajvédelem minden vonalon való érvényesítésével megfeleljen annak a bizalomnak, amit beléje helyeztek.

Hasonlóképpen a keresztény jobboldali politika munkálását hangoztatta gróf *Zichy Nándor* képviselő is. A régi időkben a képviselők a választások után legtöbbször be is fejezték a kerülettel való kapcsolatukat. Ők ezután még szorosabbra kívánják fűzni a kerület magyarságához való tartozásukat azért, hogy a kerület érdekeit minden erejükkel és tehetségükkel képviselni fogják.

Szabó Zoltán dr. beszédében kifejezésre juttatta, hogy amikor első ízben belépett az országházba, olyan meghatóottság vett rajta erőt, mintha templomba lépett volna. Hálát is adott a Gondviselőnek, hogy a nép képviselőiben jelenhetett meg minden magyar házak szimbolikus összességében, az országházban. Nem változtat rajta semmit sem az, hogy képviselővé lett, változatlanul az, aki eddig volt: a magyar falvak, a magyar kisemberek, kérgestenyerről magyar gazdák megértő barátja és testvére. Igyekezni fognak munkáséletükkel megköszönni a mandátumot. Öntudatos, keresztény magyar fajvédelmet akarnak, s ebben a munkában lelkesen követik a vármegye fejét: dr. *Fáy Istvánt*.

A nagyszerűen sikerült pártvacsora a legjobb hangulatban a késő éjjeli órákban ért véget.

**LÓW MIHÁLY**  
főárusítótól

**vegyen sorsjegyet!**

## Megépül az első szabályszerű légoltalmi óvóhely Ujhelyben

A kormány az idén kiadott tartozási rendeletben adókedvezményt biztosított a légoltalmi berendezéseket létesítő háztulajdonosoknak. Az adókedvezményre való első igénybejelentést Sátoraljaujhelyben most adták be az illetékes hatóságoknál.

A Magyar Nemzeti Bank ujhelyi fiókja látja el sátoraljaujhelyi székhatását a legkorszerűbb légoltalmi berendezésekkel. Az intézet a benyújtott költségvetés szerint mintaszerűen rendezi be a létesítendő óvóhelyet, amelyben úgy a tisztviselők, mint az épületben lakók, de még a légítámadás esetén a bankban tartózkodó ügyfelek részére is biztosít gáz- és bomba-

biztos férőhelyet.

A gázbiztos ajtókkal és ablakokkal ellátott óvóhely előtérből és két óvóhelyszobából áll. Szellőző berendezés, vízvezeték, külön W. C. tartozik a felszereléshez. Az óvóhely térfogata 70 köbméter, úgy hogy a számításba vett 28 személy az esetleg gázzal fertőzött külső levegőre hosszú időn át nem kényszerül menni még az esetben sem, ha a szellőző berendezés bármely oknál fogva nem működik.

A költségvetésben szerepel még a padlástér faanyagának tűzveszély elleni impregnálása is. A legmodernebbül felszerelt légoltalmi berendezések létesítése mintegy 7500 pengős költséget igényel.

## Uj tisztikart választott a keresztényszocialista magántisztviselők sárospataki csoportja

A keresztényszocialista magántisztviselők országos szövetségének sárospataki csoportja június 28-án tartotta közgyűlését, s azon megválasztotta az új tisztikart.

Diszelnök lett dr. *Plukovich József* országgyűlési képviselő, elnök *Kertész Antal*, titkár *Brozarád*

*Kornél*, jegyző *Schwager Gabriella* és *Szöke Viola*, pénztáros *Várhelyi Lajos*, ellenőr *Kussbach Károly*, ügyész dr. *Mauks György*. A hat tagú választmány tagjai a következők: *Kundráth Ilona Sarolta*, *Baksy István*, *Eötvös Jenő*, *Kaffka Ferenc*, *Némegy Gyula*, *Vas Lajos*.

## „Egységes erővel küzdjeteK Zemplén felszabadulásáért“

— kéri a távozó Szepesi Bódog a zempléniektől

*Szepesi Bódog* igazgatóhelyettes, a Szepesi Szövetség elnöke a következő levelet intézte szerkesztőségünkhez:

„Mélyen tisztelt Szerkesztő Ur!

A Magyar Kegyesitanítórend főnöke Kecskemétre, tanári pályám első állomására, helyezett szolgálatlételre.

Tehát bucsut veszek Zemplén vármegye hön szeretett közönségétől. Hét esztendőn keresztül úgy éreztem magam itt, mint második szülőföldemen. Átéreztem a vérző seb minden fájdalmát, mely sajgott a trianoni igazságtalan békeszerződés nyomán. Teljes lélekkel azon voltam, hogy az igazságtal-

### Tűzifa, szén, épületfa, téglá,

cserép, pala és cement szükségletét előnyösen

**KATZ JAKAB**

fa és építkezési anyag-raktárában szeresheti be Királyhelmeceen.

lanság helyébe odaállithassuk az igazságos békét. Minden egyes magyar lélekbe ezt akartam beleoltani. Küzdöttem a nemzeti letergia ellen, mely emésztette, sorvasztotta és végpusztulással fenyegette a jobb jövőbe vetett hitet.

A *cselekvő irredentizmus szolgálatában álltam életem minden percében* és boldog vagyok, hogy ebben a munkában *Sátoraljaujhelyben* is lelkes munkatársakra találtam. A Szepesi Szövetség ujhelyi osztályának tagjai mellett Sátoraljaujhely megyei város társadalmának minden rétege erkölcsi és anyagi támogatásban részesített, amikor arról van szó, hogy itt, az Országzászló mellett a Magyar Kálváriát, a Magyar Fájdalom köbévésett emlékművét, továbbá a magyar Szentév megörökítésére a Szent István emlékkápolnát felépítsük.

A hazafias emlékmű áll és hirdeti a szebb magyar jövőt.

Bucsuzásom pillanatában minden munkatársamnak, minden megértő jó barátomnak és jó ismerősömnek, minden magyar testvéremnek, akik erkölcsileg és anyagilag támogattak a csonka országban egyedül álló nemzeti kegyhely létesítésében, jószágukért hálás köszönetet mondok. Kérem őket, hogy becsüljék meg ezeket a hazafias emlékműveket, fejlesszék azt nemzeti zárandokhelyé, ahol minden meggyötört magyar lélek vigaszt és erőt merithet hazafias munkájához.

Isten áldását kérem mindnyájukra a hazafias kötelesség teljesítéséhez és kívánom, hogy egységes erővel küzdjeteK Zemplén vármegye teljes felszabadulásáért, Nagy-Magyarország boldogulásáért.

Igaz magyar testvéri szeretettel:  
**Szepesi Bódog** s. k.  
piarista tanár,  
a Szepesi Szövetség helyi elnöke.

A magunk részéről a legbensőségesebb szeretettel adjuk közre *Szepesi Bódog* bucsuszavait és biztosítjuk a Magyar Kálvária soha sem csüggedő izzólelkű munkását, hogy Ujhely hazafias érületű polgársága soha sem fogja elfeledni, a végtelenül szerény piarista tanárt aki irredenta munkásságával nevelt, lelkesített, tanított s cselekedeteivel el nem muló emlékként véste be nevét az ujhelyi szivekbe.

Fizessen elő a „Zemplén“-re

A gyönyörű nyári divatselymek, imprimék, női nyári mosóruha-ujdonságok nagy választékban raktárra érkeztek.

Szives megtekintésére a t. hölgyközönséget meghívom!

Ugyszintén nagy választékot tartok raktáron férfiszövet és mosóöltöny anyagokból, finom árut igen olcsó áron. Kelengyecikkek, paplanok szőnyegek, függönycsipke-ujdonságok minden igényt kielégítenek.

**Klein Kálmán divatházában**

SÁTORALJAUJHELY, HORTHY MIKLÓS-TÉR 1. SZÁM,

Felvidékiek kedvelt bevásárló helye!

Takarékossági tagok beszerzési forrása!

Vidékre mintákat készséggel küldünk!

Telefon: 55.

melynek — úgy érzi — négyéves zempléni főispánsága alatt mindig első harcosa volt.

Az ünnepi vacsora közönsége hosszasan ünnepelte a beszédét befejező főispánt, aki után Murin Miklós helyi elnök szólalt fel, majd dr. Piukovich József, a tokajhegy-aljai kerület képviselője emelkedett szólásra.

Beszédében hangoztatta, hogy ez a választás tiszta választás volt, ami első sorban a vármegyei pártelnöknek köszönhető, aki a kerületi elnökökkel karöltve fejtett ki rendkívül nagy tevékenységet. Rendkívül értékesnek tartja ezt a mandátumot, az elkövetkező munkák idején örömmel és szeretettel követi a vármegyei pártelnököt, hogy a magyar fajvédelem minden vonalon való érvényesítésével megfeleljen annak a bizalomnak, amit beléje helyeztek.

Hasonlóképpen a keresztény jobboldali politika munkálását hangoztatta gróf Zichy Nándor képviselő is. A régi időkben a képviselők a választások után legtöbbször be is fejezték a kerülettel való kapcsolatukat. Ők ezután még szorosabbra kívánják fűzni a kerület magyarságához való tartozásukat azért, hogy a kerület érdekeit minden erejükkel és tehetségükkel képviselni fogják.

Szabó Zoltán dr. beszédében kifejezésre juttatta, hogy amikor első ízben belépett az országházba, olyan meghatódottság vett rajta erőt, mintha templomba lépett volna. Hálát is adott a Gondviselőnek, hogy a nép képviseletében jelenhetett meg minden magyar házak szimbolikus összességében, az országházban. Nem változtat rajta semmit sem az, hogy képviselővé lett, változatlanul az, aki eddig volt: a magyar falvak, a magyar kisemberek, kérgestenyérű magyar gazdák megértő barátja és testvére. Igyekezni fognak munkásságukkal megköszönni a mandátumot. Öntudatos, keresztény magyar fajvédelmet akarnak, s ebben a munkában lelkesen követik a vármegye fejét: dr. Fáy Istvánt.

A nagyszerűen sikerült pártvacsora a legjobb hangulatban a késő éjjeli órákban ért véget.

LÓW MIHÁLY  
fővárosi titkár

vegyen sorsjegyet

## Megépül az első szabályszerű légoltalmi óvóhely Ujhelyben

A kormány az idén kiadott tartozási rendeletben adókedvezményt biztosított a légoltalmi berendezéseket létesítő háztulajdonosoknak. Az adókedvezményre való első igénybejelentést Sátoraljaujhelyben most adták be az illetékes hatóságoknál.

A Magyar Nemzeti Bank ujhelyi fiókja látja el sátoraljaujhelyi székhatást a legkorszerűbb légoltalmi berendezésekkel. Az intézet a benyújtott költségvetés szerint mintaszerűen rendezi be a létesítendő óvóhelyet, amelyben úgy a tisztviselők, mint az épületben lakók, de még a légítámadás esetén a bankban tartózkodó ügyfelek részére is biztosít gáz- és bomba-

biztos férőhelyet.

A gázbiztos ajtókkal és ablakokkal ellátott óvóhely előtérből és két óvóhelyszobából áll. Szellőző berendezés, vízvezeték, külön W. C. tartozik a felszereléshez. Az óvóhely térfogata 70 köbméter, úgy hogy a számításba vett 28 személy az esetleg gázzal fertőzött külső levegőre hosszú időn át nem kényszerül menni még az esetben sem, ha a szellőző berendezés bármely oknál fogva nem működik.

A költségvetésben szerepel még a padlástér faanyagának tűzveszély elleni impregnálása is. A legmodernebbül felszerelt légoltalmi berendezések létesítése mintegy 7500 pengős költséget igényel.

## Uj tisztikart választott a keresztényszocialista magántisztviselők sárospataki csoportja

A keresztényszocialista magántisztviselők országos szövetségének sárospataki csoportja június 28-án tartotta közgyűlését, s azon megválasztotta az új tisztikart.

Diszelnök lett dr. Piukovich József országgyűlési képviselő, elnök Kertész Antal, titkár Brozard

Kornél, jegyző Schwager Gabriella és Szőke Viola, pénztáros Várhelyi Lajos, ellenőr Kussbach Károly, ügyész dr. Mauks György. A hat tagú választmány tagjai a következők: Kundráth Ilona Sarolta, Baksy István, Eötvös Jenő, Kaffka Ferenc, Némedy Gyula, Vas Lajos.

## „Egységes erővel küzdjeteK Zemplén felszabadulásáért“

— kéri a távozó Szepesi Bódog a zempléniektől

Szepesi Bódog igazgatóhelyettes, a Szepesi Szövetség elnöke a következő levelet intézte szerkesztőségünkhez:

„Mélyen tisztelt Szerkesztő Ur!  
A Magyar Kegyesitanítórend főnöke Kecskemétre, tanári pályám első állomására, helyezett szolgálatlétre.

Tehát bucsut veszek Zemplén vármegye hön szeretett közönségétől. Hét esztendőn keresztül úgy éreztem magam itt, mint második szülőföldemen. Átéreztem a vész sebet minden fájdalmát, mely sajgott a trianoni igazságtalan békeszerződés nyomán. Teljes lélekkel azon voltam, hogy az igazságtal-

### Tűzifa, szén, épületfa, téglá,

cserép, pala és cement szükségletét előnyösen

KATZ JAKAB

fa és építkezési anyag- raktárában szeresheti be Királyhelmeceen.

lanság helyébe odaállíthassuk az igazságos békét. Minden egyes magyar lélekbe ezt akartam beoltani. Küzdöttem a nemzeti letargia ellen, mely emésztette, sorvasztotta és végpusztulással fenyegette a jobb jövőbe vetett hitet.

A cselekvő irredentizmus szolgálatában álltam életem minden percében és boldog vagyok, hogy ebben a munkában Sátoraljaujhelyben is lelkes munkatársakra találtam. A Szepesi Szövetség ujhelyi osztályának tagjai mellett Sátoraljaujhely megyei város társadalmának minden rétege erkölcsi és anyagi támogatásban részesített, amikor arról van szó, hogy itt, az Országzászló mellett a Magyar Kálváriát, a Magyar Fájdalom köbevésett emlékművét, továbbá a magyar Szentév megörökítésére a Szent István emlékkápolnát felépítsük.

A hazafias emlékmű áll és hirdeti a szebb magyar jövőt.

Bucsuzásom pillanatában minden munkatársamnak, minden megértő jó barátomnak és jó ismerősömnek, minden magyar testvéremnek, akik erkölcsileg és anyagilag támogattak a csonka országban egyedül álló nemzeti kegyhely létesítésében, jószágukért hálás köszönetet mondok. Kérem őket, hogy becsüeljék meg ezeket a hazafias emlékműveket, fejlesszék azt nemzeti zárandokhelyé, ahol minden meggyőzött magyar lélek vigaszt és erőt meríthet hazafias munkájához.

Isten áldását kérem mindnyájukra a hazafias kötelesség teljesítéséhez és kívánom, hogy egységes erővel küzdjeteK Zemplén vármegye teljes felszabadulásáért, Nagy-Magyarország boldogulásáért.

Igaz magyar testvéri szeretettel:  
Szepesi Bódog s. k.  
piarista tanár,  
a Szepesi Szövetség helyi elnöke.

A magunk részéről a legbensőbb szeretettel adjuk közre Szepesi Bódog bucsuszavait és biztosítjuk a Magyar Kálvária soha sem csüggedő izzólelkű munkását, hogy Ujhely hazafias érületű polgársága soha sem fogja elfeledni, a végtelentül szerény piarista tanárt aki irredenta munkásságával nevelt, lelkesített, tanított s cselekedeteivel el nem muló emlékként véste be nevét az ujhelyi szivekbe.

Fizessen elő a „Zemplén“-re

A gyönyörű nyári divatselymek, imprimék, női nyári mosóruha-ujdonságok nagy választékban raktárra érkeztek.

Szives megtekintésére a t. hölgyközönséget meghívom!

Ugyszintén nagy választékot tartok raktáron férfiszövet és mosóöltöny anyagokból, finom árut igen olcsó áron. Kelengyecikkek, paplanok szőnyegek, függönycsipe-ujdonságok minden igényt kielégítenek.

# Klein Kálmán divatházában

SÁTORALJAUJHELY, HORTHY MIKLÓS-TÉR 1. SZÁM,

Felvidékiek kedvelt bevásárló helye!

Vidékre mintákat készséggel küldünk!

Takarékossági tagok beszerzési forrása!

Telefon: 55.

# A főispán közbenjárására

már a jövő héten kapnak rézgálicot az érdekelt zempléni szőlősgazdák

A vármegye szőlőbirtokos társadalma az idén váratlan nehézségekkel találkozott a permetezéshez szükséges rézgálic beszerzésénél.

Az érdekeltek a vármegye főispánjához fordultak, aki meghallgatva a panaszokat, azonnal intézkedett, hogy a zempléni szőlősgazdák kellő mennyiségű rézgálichoz jussanak.

Mint értesülünk, dr. Fáy István főispán közbenjárása a legteljesebb eredménnyel járt amennyiben az Ujhelyi Hangya kirendeltség már a jövő hét első napjaiban megkezdte 1 vagon rézgálic szétosztását. Itt írjuk meg, hogy a vármegye községeknek szőlőbirtokosai a helybeli Hangya szövetkezet útján jelentsék be igénylésüket, melynek alapján a szükséges rézgálic mennyiségét a legrovidebb időn belül megkapják.

A főispáni intézkedés híre nagy megnyugvást váltott ki az érdekeltek körében.

—

## Bornemisza Miklós alispán

nyújtotta át a cékei körorvos kitüntetését

Bensőséges ünnepség zajlott le július 2-án, vasárnap d. u. 5 órakor Céke községben, ahol ünnepélyes keretek között átnyújtották dr. Zengő Elemér cékei körorvosnak a Magyar Ifjúsági Vöröskereszt Egylet körül kifejtett szervezési munkálataiért kapott dicséret oklevelet és emlékérmét.

Az ünnepségen résztvett vitéz Lehoczky Lajos járási főszolgabíró és dr. Madzsar Károly járási tiszti orvos kíséretében Bornemisza Miklós alispán is, aki meleg elismerő szavak kíséretében nyújtotta át a kitüntetését az ünnepelt körorvosnak. Dr. Zengő Elemér meghatott hangon mondott köszönetet és hangsúlyozta, hogy mint a múltban, ezután is a legteljesebb munkása kíván maradni a magyar nemzeti gondolatnak.

Az ünnepségen, amelynek főgástanal megrendezésére Szent-andrássy László cékei körjegyzőt illeti az elismerés, Bernáth Béla magyarsági földbirtokossal az élen résztvevett a körjegyzőséghez tartozó 4 község intelligenciája és gazdátársadalma, a községi képviselőtestületek összes tagjai és a leventediszszakaszok. Külön meglepetésként hatott a felszabadult községek magyar és szlovákjainak itjúságából alakult éneklő és szavalókórus, amely nagy sikerrel adott elő magyar hazafias népdalokat.

A 20 éves elnyomatásból felszabadult magyar és szlovák ajkú lakosság örömmünnepe volt a cékei körorvos becsületes munkásságát jutalmazni kívánó nagyon szépen sikerült ünnepség.

## Belefult a Bodrogba egy bodrogszerdahelyi legény

Banyk Bertalan 21 éves bodrogszerdahelyi gazdalegény vasárnap közvetlen ebéd után kerékpárral a Bodroghoz ment, ahol a hid mellett fürdeni kezdett. Percenként mulva két járókelő arra lett figyelmes, hogy a hidnál fürdő fiatalember egyetlen kiáltás nélkül eltűnik a hullámokban és többé nem kerül elő.

A gazdalegény halálosvégi fűrésztől tudomást szerzett annak édesapja, aki az ujhelyi tűzoltóságot hívta segítségül szerencsétlen véget ért fia holttestének felkutatására. A tűzoltók munkája azonban eredménytelen maradt. Kedden estefelé azután egy borsilakos arra lett figyelmes, hogy a Bodrog egy holttestet sodor magával. Amikor a hullát kifogták, kiderült, hogy a szerencsétlenül járt Banyk Bertalan holttestét találták meg.

A vizsgálat megállapította, hogy a kerékpározástól felhevült fiatal-

embert, aki közvetlen ebéd után teli gyomorral ment fürdeni, a hideg vízben szívbénulás ölte meg.

## Ujhely látványossága

a Városi Vigadó épületében megnyílt és megnagyobbított

## Szegő Sándor divatháza

Hatalmas nagyvárosi kirakatai a város díszére válnak.

Igen olcsó megnyitási árak!

„TAKARÉKOSSÁG” bevásárlási helye!

## Vitéz Lehoczky Lajos az új sátoraljaujhelyi főszolgabíró

A hivatalos lap vasárnapi száma közölte, hogy a belügyminiszter a felvidéki ügyek miniszterével egyetértve vitéz Lehoczky Lajos sátoraljaujhelyi tb. főszolgabírót a Kosuth Pál lemondásával megüresedett sátoraljaujhelyi járás főszolgabírójává kinevezte.

Vitéz Lehoczky Lajos általános elismeréssel kísért tokaji és sárospataki tb. főszolgabírói működése után 2 esztendővel ezelőtt került Sátoraljaujhelybe. Személyében egy rendkívül agilis, hazaszeretettől átfűtött szociális érzékű közigazgatási vezető egyéniség került most a központi járás főszolgabírói székébe. Vitéz Lehoczky Lajos a keresztény magyar nemzeti gondolat tántoríthatatlan harcosa, aki közhivatali elfoglaltsága mellett rendkívül élénk és eredményes tevékenységet fejt ki többek között a

Move és a vitézi rend érdekeinek hathatós istápolásánál.

Az egész vármegye őszinte örömmel könyveli el ezt a kinevezést, amellyel vitéz Lehoczky Lajosnak alkalma nyílik arra, hogy a nagy hozzáértéssel és szakértelemmel ellátott hivatali elfoglaltságán kívül most még fokozottabb erővel állhasson azoknak a nemzeti gondolatoknak a szolgálatába, amelyeknek eddig is rendíthetetlen, szigorú, de emellett feltétlenül igazságos harcosa volt.

Mint értesülünk, a Move és mindazok, akik két éves ittléte óta vitéz Lehoczky Lajos barátai és tisztelői sorába kerültek, a legközelebbi napokban ünnepélyes keretek között fogják szerencsekívánataikat az új főszolgabíró előtt kifejezésre juttatni.

## Rejtélyes dollárlopás Zemplénagárdon

Rendkívül érdekes lopási ügy foglalkoztatja a zemplénagárdi csendőrséget, ahol a napokban megjelent Szedlák Istvánné zemplénagárdi lakos és izgatottan adta elő, hogy ismeretlen tettesek a lakásából elloptak 5124 dollárt.

A csendőrségen érthető feltűnést keltett az egyszerű falusi asszony

bejelentése és azonnal megindult a nyomozás.

A nyomozók megállapították, hogy Szedlák négynevezett „Amerikás” asszony, aki 1937-ben tért vissza a tengerentúlról, Szedlák né vallomása szerint a most rejtélyes körülmények között eltűnt dollárokat még hazaérkezésekor hozta magával s azóta is féltve őrizte vagyonkáját.

Miután nyilvánvaló, hogy a dollárokat csak a helyzettel teljesen ismerős egyén vihette el a lakásból, a nyomozás ilyen irányban igyekszik most kézrekeríteni az „Amerikás” asszony tolvaját.

## Tiszta faj pulik

1507/28

1 drb. 1 éves és 5 drb. kéthónapos eladó. IVÁN GYULÁNÁL  
Érdeklődni: Bodrogkeresztúr

## Kiugrott a robogó gyorsból egy karcsai cipészmester

Halász Sándor karcsai cipészmester katonai szolgálatából szabadulva Ungvárról haza felé indult. A leszerelés öröme kissé beborozott cipészmester a Szomotoron megálló személyvonat helyett tévedésből a budapesti gyorsba szállt be.

A leszerelt katona ráeszmélve

a tévedésre arra kérte a kalauzt, hogy állítsa meg a vonatot Szomotoron, ahol neki le kell szállania. A kalauz természetesen nem tehetett eleget a kérelemnek, mire a cipészmester felszakította a kocsi ajtaját, kiugrott a teljes sebességgel robogó vonatból.

A rendkívül súlyos külső és belső sérüléseket szenvedett cipészmestert beszállították az Erzsébet kórházba. Életben maradásához kevés a remény.

## Értesítés!

Tisztelettel értesítem a n. b. közönséget, hogy Rákóczi-u. 38. szám alatt lévő Szatmáry-féle vendéglőt bérbe vettem.

Állandóan frissen csapolt kassai sör, fajborok, hideg és meleg ételek kaphatók. Minden este Kacsari Pista és zenekara muzsikál. Szíves pártfogást kér

ROSIGH ANTAL

Kispipa-vendéglős  
v. Központi vendéglős  
Sárospatakon.

1509/28

## HIREK

**Kinevezések és előléptetések.** A kormányzó a pénzügyminiszter előterjesztésére Monó Ferenc sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatónak a miniszteri tanácsosi címet és jelleget, dr. Fonyi Zoltán pénzügyigazgató-helyettesnek a pénzügyi főtanácsosi címet és jelleget, Lajtai Béla pénzügyi titkárnak pü. tanácsosi címet és jelleget adományozta. A pénzügyminiszter dr. Török József pü. segédtitkár pénzügyi titkárrá, ifj. Székér Ernő pü. fog. gyakornokot végleges min. pü. fog. és földadó nyilvántartó biztossá, dr. Bognár Sándor pü. számvizsgálót a VIII. fiz. osztályban számvevő tanácsossá, Pataky Miklós irodafőtisztet a VIII. fiz. oszt.-ban irodaigazgatóvá, Szikora Jenő (tűzharcos) pü. kezelőt pü. irodai segédtiszté, Stephán Miklóst, Lajos Gézá, Császár Istvánt ideigl. min. pü. kezelőkké kinevezte. A saujhelyi pénzügyigazgató Solymossy Antal szerencsi, Zaláni Imre királyhalmeci és Buza Béla szerencsi pénzügyőri I. oszt. vigyázókat végl. min. pü.-őri fővigyázókká, Kánya László királyhalmeci és Bankó Miklós saujhelyi pü.-őri II. o. vigyázókat id. min. pü.-őri I. o. vigyázókká kinevezte.

**Házasság.** Dr. Kápolnay Dezső orvos és Paszterkó Ilona július 8-án Baján házasságot kötöttek.

**Vitéz Asbóthné a pataki Stefánia új elnöknője.** A sárospataki Stefánia Szövetség csütörtökön tartotta közgyűlését, amelyen a szövetség új elnöknőjévé egyhangulag vitéz Asbóth Aladárnét választották meg. Alélnőkök Faltys Ferencné és dr. kókai Kun Béláné lettek.

**Zempléni kinevezése az ungi és beregi közigazgatási kirendeltséghez.** A belügyminiszter az ungi közigazgatási kirendeltséghez jogügyi előadóvá dr. Siska István sárospataki ügyvédet, a beregi közigazgatási kirendeltséghez ugyancsak jogügyi előadóvá dr. Bisztray László sátoraljaujhelyi városi főügyészt kinevezte.

**Ügyvédi iroda áthelyezés.** Dr. Barna Géza ügyvéd irodáját Kazinczy-utca 8. szám (I. emelet) alá helyezte át.

**Törvénykezési szünet.** A sátoraljaujhelyi kir. törvényszéken a szokásos nyári törvénykezési szünet július 9-én kezdődik és augusztus 4-én végződik. A közben adódó sürgős ügyeket dr. Szeniczey Ödön szüneti tanácsa tárgyalja.

Egy pár amerikai  
**BÖR LŐHÁLÓ**  
kitűnő karban  
jutányosan eladó  
Cím: a kiadóban. 1505/28

# Betörték a Rákóczi-utcai Kroó-féle lisztüzletbe

Csütörtök reggel a Kroó-féle Rákóczi-utcai lisztüzlet tulajdonosai idegen lakatot találtak az üzlet lezárt redőnyén. A kereskedők azonnal a rendőrségre siettek, s a rendőri közvegekkel a lakatot leverte hatoltak be az üzletbe. A kereskedők és a rendőrség emberei azonnal megállapították, hogy betörők jártak a Rákóczi-utcai üzletben. A felfeszített íróasztal fiókjainak tartalma szerte szét dobálva hevert a helyiségben, ahol az előző éjjel betörők garázdálkodtak. A betörést szenvedett

lisztkereskedők legelsősorban a pánccél szekrényhez siettek, s megállapították, hogy azon fesszegetés nyomai látszanak ugyan, de a betörők felnyitni nem tudták. A pánccél szekrény közel 7000 pengős tartalma így nem lett a betörők zsákmánya — akiknek azonban sikerült az íróasztalban levő kézipénztárban mintegy 600 pengőt elrabolni.

A rendőrség széles körű nyomozást indított s remény van rá hogy a betörők rövidesen lépre kerülnek.

## Szakszerűen és olcsó árban készítünk

mindenféle ékszer és órajavításokat jótállás mellett.

Aranyozás, ezüstözés és evőeszközök felújítása rozsdamentes pengével.

**VAJDA TESTVÉREK** órás és ékszerész  
Sátoraljaujhely  
(Nagyözsde mellett.)

Törött aranyat és ezüstöt legmagasabb árban veszünk és cserélünk. Allandó alkalmi vételek. ETERNA pontos, megbízható sveici óra gyári képvelele.

## A színházi szezon július 27-ig való meghosszabbítását kérte Horváth igazgató

Dicséretére a kitűnő Csokonay-színháznak, de az ujhelyi közönségnek is a szezon a rendkívül meleg nyár ellenére is változatlanul a siker jegyében folyik. A legnagyobbodott Ujhelynek a 8 hetes idény is kevésnek bizonyul és Horváth Árpád ezért kérelmet terjesztett a színházi bizottsághoz a szezonnak július 19-től 27-ig való meghosszabbítása iránt.

Nem tudjuk mi lesz a színházi bizottság álláspontja a kérelmet illetően, de megállapítjuk, hogy a közönség a színház látogatottságából következően, szívesen látná a kitűnő Csokonay-színház további működését. A jövő évi szezon a stagione tervek miatt amugyis kérdéses, mert Ujhelyben a színház jelenlegi állapota miatt csak nyáron lehet színelőadásokat tartani, a stagione pedig többször, de kisebb időre fogják játérendjük miatt a városokat felkeresni.

Az elmúlt héten egyébként az „Erzsébet” és a „Havasi napstítés” nagy sikert eredményező felújítása mellett a „Kávé habbal” és az „1 bolond 100-at csinál” zenés darabok vonzóltak szépszámu közönséget. Utóbbiban Pogány Margit, Somlay Julia, Zádor Mária, Szabó Ernő, Márkus Lajos, Erős Pál, Kondor Tibor és Horváth Ferenc kitűnő játékkal hozták ki

a burleszkoperett szerepeinek minden humorát.

Jövő héten már a bucsuestek kezdődnek. Csütörtökön Sugár Misi, a kitűnő táncos komikus a Csárdáskirálynőben bucsuzik „hivatalosan” a közönségtől. Mert a kitűnő művész természetesen szerepel a későbbi soron következő előadásokban is. Csütörtöki estjére a jegyek nagyrésze már elővételben kelt el és így biztosan táblás ház ünnepli majd a nagyon rokonszenves Sugár Misit.

A jövő hét műsora egyébként a következő:

Július 8-án, szombaton és 9-én vasárnap *Paprikáscsirke*. Hétfőn, ketten egy jeggyel *Kávé habbal* kedden *A nyitott ablak*, szerdán ketten egy jeggyel *Francia szobalány*, Csütörtökön Sugár Misi nagy bucsuestje: *Csárdáskirálynő*.

Délutáni előadások: július 8-án, szombaton ketten egy jeggyel *Művészpár*, 9-én, vasárnap *Ezredes kisasszony*.

Két jókarban lévő 1466/25  
használt nagyobb  
szőlőprést vennék.

Cím a kiadóhivatalban.

**Löverseny Taktaszdán.** A Taktaszdai Polgári Lövészegylet augusztus 6-án rendezti ezévi meghívásos löversenyét, melynek nevezési határideje augusztus 3.

**Felülfizetések.** A Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetsége asszony és leány csoportja kerti bokréta ünnepélyén felülfizettek: dr. Kossuth Pál képviselő 9 P, br. Sennyei István 9 pengő. A felülfizetésekért ezuton mond hálás köszönetet a Mansz leánykör vezetősége.

## Hűség

A hűség, szeretet és a barátság oly szép emberi tulajdonságok, hogy illik elismerni annak, akire vonatkozik.

A Sziit Szappangyár elismeri vevői hűségét és éppen ezért minden darab Sziit szappan bal sarkába egy színes köböl készített Laci-pénzt tesz. A takarékos háziasszony összegyűjti ezeket „a Laci”-kat, mert 10 db Laci-pénzt már 1 db 1/2 kg-os illetve 1 db 1/4 kg-os Sziit szappant kap hűséges jutalmaként a fűszeresétől.

Ime, így lesz a hűség elismeréséből okos takarékoság.

**Hősi emlékművet emel Erdőhorvát.** Erdőhorvát községi közönsége elhatározta, hogy a világháborúban elesett hősi halottai emlékének megőrkítésére emlékművet állít. A szobor bizottság az emlékmű javára vasárnap anyagilag és erkölcsileg egyaránt kitűnően sikerült műsoros ünnepséget rendezett a természeti szépségekben gazdag, hangulatos Huta-völgyben. Az ünnepségen a környék lakossága nagy számban vett részt, közöttük volt báró Waldbott Kelemen felsőházi tag is egész családjával. Az ünnepi beszédet Mayer Géza esperes plébános mondta, Győry Márta dalokkal és virágénekekkel, Keresztury Margitka szavalattal szórakoztatta a közönséget. Az ünnepélyt táncmulatság követte.

**A saujhelyi Fiatal Irok** bodrogszerdahelyi szereplését az aratások miatt július 9-éről aug. első vasárnapjára halasztották el.

**Zongoravizsga.** Friedmann Mancsi a kitűnő zongorapedagógusnő jun. 25-én délután tartotta meg növendékei évfázó hangversenyét. A közönség őszinte tetszéssel és sok lelkes tapssal ünnepelte az alaposan képzett és tehetséges növendékek szereplését a kiváló pedagógusnővel együtt.

**Elmaradt a Sac — Előre** mérkőzés az Előre lemondása folytán s így az utolsó bajnoki mérkőzés két pontját küzdelem nélkül szerezte meg a Sac. Ezzel le is zárult az 1938 — 39. futball-szezon az Északi Kerület II. osztályában. Reméljük, hogy a Sac. egész éven át úgy dolgozott, hogy most méltán kerülhet be az első osztályba.

**Megszöktek a pénzzel az árnyék küldött kiskorutolvajok.** A sátoraljaujhelyi Ibusz-pavillon vezetője két gyermeket küldött 50 pengőnyi pénzzel a dohánytőzsdébe árúért. A gyermekek azonban a kisonatra ültek és Sárospatakra szöktek a pénzzel, ahol annak nagy részét órájára és cigarettákra költötték, majd hétfőn az állomáson jegyet akartak váltani Budapestre. A vasutállomás főnökségét előzőleg már értesítették ebben az ügyben, így a vasuti tiszt a gyanusan viselkedő kiskorukat igazolásra szólította, majd letartóztatta. Kedden hozták vissza őket Sátoraljaujhelybe.

Angol, német, francia nyelvet 1511/28

gyorsan tanítok, esetleg nevelőnek elmennek. Cím a kiadóban.

## Fényes hősi

A 20 szabados fia lakó nap avató hősi haláláért

közszépszárgász

A kegyvett dr.

kivüle

Jenő mi

Országz

elnökét,

a honv

Béla or

dácsy G

Fejér A

vács La

vel To

a körny

Dr. A

völzö

szavalt

az alka

Virágh

selő m

avató b

Besz

ról az

talom

szabad

## Fényes ünnepség keretében avatták fel a nagygéresi hősi emlékművet és az országzászlót

A 20 éves cseh rabság alól felszabadult Nagygéres község hazafias lakossága július 2-án, vasárnap avatta fel a 19 községbeli hősi halott emlékére állított emlékművet, nemkülönben a Tokaj község által adományozott országzászlót.

A kegyeletes ünnepségen résztvett dr. Fáy István főispán is, de kivül ott láttuk dr. Javorniczky Jenő min. tanácsost, az Ereklés Országzászló Nagybizottság társelnökét, Moór ezredes vezetésével a honvédség képviselőit, Virágh Béla országgyűlési képviselőt, Radács György járási főszolgabíró, Fejér Andor főszolgabíró és Kovács Lajos ref. lelkes vezetővel Tokaj népes küldöttségét és a környező falvak küldöttségeit.

Dr. Bánya Lajos körjegyző üdvözlő szavai után Furik László szavalt a Gönzy Sándorné erre az alkalomra írt költeményét, majd Virágh Béla országgyűlési képviselő mondotta el mélyen szántó avató beszédét.

Beszédében megemlékezett azokról az időről, amikor idegen hatalom volt az ur és nem volt szabad ünnepelni magyar nemzeti hőseket. A már felszabadult magyaroknak emlékezetébe idézte azokat az új magyar hőseket, akik cseh börtönökben születtek és szülnének. Határainkon még ma is ellenség ácsorog és tudunk kell, hogy csak a jó Istenben bízhatunk és a magunk erejére számíthatunk.

Rámutatott arra, hogy a magyarság mindig híven teljesítette kötelességét, de a viharfelhők teljes szétveréséhez egységes nemzetre van szükség. Ezeknek a hősi halottaknak emléke mondja meg minden magyarnak, hogy ők teremteték meg a magyar életet, mely Istenbe vetett hittel elhozta azt a magyar jövőt, melyen a pokol kapui sem vehetnek erőt.

A nagyhatású beszéd elhangzása után az énekhar Négyesi János ig. tanító hozzáértő vezetésével adott elő egy énekszámot, majd Novák Margitka szavalt nagy sikerrel egy hazafias költeményt.

Ezután Kovács Lajos tokaji ref. lelkes vezető Nagygéres községnek a tokaji nők nagyszerű aján-

dékát: az országzászlót. Beszédében megemlékezett arról, hogy a magyar nemzet a széthúzás átkát mindig csak akkor ismerte fel, amikor vérségét szétszaggatták. Az anyaországi magyarok szorongó szívvel lesték a novemberi napok rádióhíreit és a magyar sziv egybe dobbanásával és hitének erejével siettek testvéreiket keblükre ölelni. Kérte, hogy a nagygéresiek fogadják ezt a zászlót olyan szeretettel, mint amilyen szeretettel a tokaji nők azt készítették.

A lelkesedéssel fogadott beszéd elhangzása után méltóságteljes lassúsággal szállt fel félárbcra az országzászló, amikor is dr. Javorniczky Jenő min. tanácsos, min az „Ereklés Országzászló Nagybizottság” társelnöke emelkedett

szólásra és vette át az országzászlót. Nagyhatású beszédében megemlékezett arról a 25 évvel ezelőtti július 2-ról, amikor 2 revolver golyó elindította 10 millió ember — köztük 500.000 magyar — vérenek omlását. Majd arra intette, az egybegyűlteket, hogy a félárbcra lengő országzászló azt jelenti, hogy dolgoznunk kell, mert ennek az országzászlónak az árbc csucsán kell hirdetnie a magyar dicsőséget.

A gyújtó hatású beszéd után Gööz Ferenc nagygéresi ref. lelkes áldotta meg az emlékművet és országzászlót, majd Papp Albert a frontarcosok nevében emlékezett meg a kötelesség teljesítés mezején hősi halált halt bajtársáról. A község nevében Csontos Kálmán vette át az emlékművet és országzászlót s az emlékmű megkoszorúzása után az ünnepség véget ért.

## Londonba utazott lord Rothermere tizenöt sárospataki diákvendége

Annak idején megírta a Zemplén, hogy lord Rothermere, a magyarság nagy barátja sárospataki látogatása alkalmával a sárospataki angol gimnázium 15 legkiválóbb növendékét háromhetes angol tanulmányútra hívta meg.

A 15 sárospataki diák Szabó Gyula angolinternátusi igazgató vezetésével a budapesti keleti pályaudvarról vasárnap reggel indult utnak angol tanulmányújtára zöldszíni címeres egyenruhában. A diákok bucsztatására sok szülőn kívül megjelent a pályaudvaron

vitéz Lukács Béla földmívelésügyi államtitkár, dr. Finkey Ferenc koronagyógyász, dr. Baranyay Zoltán külügyminiszteri osztálytanácsos és több fővárosi hírlapíró is.

A sárospataki diákok hétfőn érkeztek Londonba, ahol meglátogatják Henry Procter őrnagyot, a magyarbarát angol képviselőt is. A lord vendégei háromhetes utjuk során bejárják az angol és a skót tavak vidékét, lord Rothermerének pedig egy ezüstveretes 18-ik századbeli angol könyvet nyújtanak át ajándékkul.

## Százötven éves az ujhelyi piarista gimnázium

A sátoraljaujhelyi kegyesrendi gimnázium áldásos működésének százötvenedik évfordulójához közeledik. Százötven éve, hogy a piarista atyák itt letelepedve, a város és messze környékének generációit nevelték azóta a becsület, tisztesség, hazafiság, önfeláldozás és Istenfélelem eszményeivel.

Hogy mit jelent ez a százötven

esztendő Zemplénnérmegye és székhelyének kulturális életében, hogy Ujhely fejlődését a kegyesrendiek iskolája mily mértékben lendítette előre, nem méltathatjuk kellően helyszűke miatt. Tudjuk azonban, hogy úgy a hivatalos körök, mint a piaristák által nevelt volt diákok és azoknak szövetsége méltó módon fogja megünnepelni

## Vacuum Mobiloil

autó- és traktor olajokban gépzsirookban nagy raktár

## ASZTALOS BÉLA

festékszaküzletében

Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1.  
Telefonszám: 28.

a százötven éves évfordulót.

Lapunkban a készülő jábileumi ünnepség előkészületeiről állandóan tájékoztatni fogjuk a közönséget és örömmel adunk helyet a kegyestanítórendet, s annak ujhelyi működését méltató, a százötven év történetéről megemlékezni kívánó közleményeknek is mindenkor, hogy a sajtó útján is leróhaszál hálájukat a renddel szemben az annak oly sokat köszönhető volt ujhelyi piarista diákok.

## Adler Junior

kifogástalan állapotban új gumikkal eladó.

Bővebbet:

Felsőmagyarországi

Villamossági és Műszaki Vállalat  
Sajuhely. Moziépület. Telefon 14

Nem lehet emelni a mezőgazdasági célokra szolgáló zsákok árát

Az árellenőrzés országos kormánybiztosa a mezőgazdasági célokra szolgáló gabonaszákok árait múlt év június 1-én 5%-kal leszállította s ezek az árak azóta változatlanul fennállanak. A jutagárak a nyersjuta világpiaci árának nagymértékű áremelkedésére való tekintettel készgyártmányaik s ezek között a mezőgazdasági zsákok árának felemelését kérték. Az árellenőrzés országos kormánybiztosa az e tárgyban elrendelt árvizsgálatok és a lefolytatott tárgyalások után úgy döntött, hogy a mezőgazdasági célokra szolgáló gabonás, hagamás és burgonyás zsákok árait a további intézkedésig változatlanok maradnak és intézkedett aziránt, hogy az eddig vontatottan haladó eladások azonnal meginduljanak.

Irodai munkálatra  
ügyes leány felvétetik  
gyakorlattal. Ajánlatot kiadóba

Már kapható az új 1.2 literes 34 lóerős 4 hengeres

# FORD TAUNUS

Jellemzői: 4 10 mtr. hosszú, megerősített hátsó tengely, kiváló hegymászó, fürge, 100 km. sebesség!  
Az összes FORD-AUTÓK és alkatrészeik ZEMPLENVÁRMEGYEI KÉPVISELŐJE:

Felsőmagyarországi Villamossági és Műszaki Vállalat  
SÁTORALJAUJHELY. Telefon: 14.  
Moziépület.

## Tisztújító közgyűlést tartott a sárospataki Önkéntes Tűzoltótestület

A Sárospataki Önkéntes Tűzoltótestület július 2-án tartotta meg nagy érdeklődés mellett évi rendes és tisztújító közgyűlést, amelyen megjelent vitéz *Füzesséry Sándor* járási főszolgabíró is, mint a járás első fokú tűzrendészeti hatóságának vezetője és nagy figyelemmel és érdeklődéssel halgatta végig a közgyűlés lefolyását.

Dr. *Kostenszky László* testületi elnök megnyitja után *Vas Lajos* parancsnok olvasta fel évi jelentését, melynek keretén belül meleg szavakkal emlékezett meg az elmúlt esztendő legfontosabb eseményeiről és köztük elsősorban a magyarlakta területek visszacsatolásáról, majd pedig a folyó évben történt Kárpátalja bekebelezéséről. Előterjesztésére a közgyűlés néma felállással hódolt azon hősök emlékének, akik a fenti eseményekkel kapcsolatban életüket vesztették. Évi jelentésének további részében az iránt tett javaslatot, hogy a testület a község helyett vállalja *egy Szilvay-féle vízen uszó motorfecskendő beszerzését*, mert ennek hiányában nem képes a község tűzbiztonságáért a további felelősséget vállalni.

A közgyűlés egyhangulag elfogadta a javaslatot azon reményben, hogy az ehhez szükséges pénzt, P 3500-at két éven belül a pártoló tagdíjak beszédése útján a testület elő tudja teremteni. Évi jelentésében foglalkozott a parancsnok a testület további anyagi helyzetével, megemlítvén, hogy a testület az elmúlt esztendőben 406.04 P-t költött tűzoltószerre pótlására és telefonelőfizetésre, vagyis olyan kiadások fedezésére vállalkozott, amelyeket a hivatalos község tartozna egyébként teljesíteni.

Ezután *Stépan Géza* testületi pénztáros olvasta fel a számvizsgáló bizottság jelentését, amelynek eredményét a közgyűlés felmentvényt adott a testület pénztárosának és vezetőségének.

Ezek után *dr. Meczner Béla* vizsgálmi bizottsági elnök úgy a tisztikar mint a választmány nevében benyújtotta lemondását. Az

elnök javaslatot tett az új tisztikar és választmány megválasztására, majd javasolta, hogy a közgyűlés — a tűzrendészet és a testület fejlesztése körül szerzett érdemei elismerésül vitéz *Füzesséry Sándor* főszolgabírót a testület díszelnökévé válassza meg. A javaslatot nagy lelkesedéssel fogadták a jelenlevők, majd vitéz *Füzesséry* meleg szavakkal megköszönte a bizalmat és a közgyűlés útján kérte *Sárospatak* közönségének támogatását, megemlítvén, ha a testület támogatják, csakis saját érdekében cselekednek.

Ezután megejtették a tisztikar és a választmány választását, melynek eredménye a következő: Elnök: hivatalból *dr. Kostenszky László*, tőrselnökök *Brzorád Kor-*

nél, *Salamon József* és *dr. Trócsányi József*, titkár *Bódy István*, pénztáros *Stépan Géza*, ellenőr *dr. Buday Zoltán*. *Választmányi rendes tagok*: vitéz *Asbóth Aladár*, *Csajka Endre*, *Faltys Ferenc*, *Harsányi Gyula*, *Hegyi József*, *Heynrich Sándor*, *Kiss Tóth Miklós*, *Lázár Károly*, *dr. Mátyás Ernő*, *Mészáros Bálint*, *dr. Meczner Béla*, *Murin Miklós*, *Pavletits Ödön*, *Póttagok*: *Kedves János*, *Pavletits Béla* és *Priscsák Sándor*. *Parancsnokság*: (nem választás útján) parancsnok: *Vas Lajos*, osztágnok: *Somossy Lajos*, szakasznok: *Hudák József*, segéd-tiszt: ifj. *Horkay László*, szertárosok: *Rothbarth Tibor* és *Réthy József*.

A választás után *Vas Lajos* parancsnok javaslatára a Sárospatakról elköltözött vitéz *Csajka Endre* volt testületi társelnöknek és *Kerekes Dezső* volt alparancsnoknak a testület érdekében kifejtett tevékenységükért jegyzőkönyvi köszönetet mondott a közgyűlés.

### VÁSÁROLJON

magolcsai NAGY ISTVÁN

divatáru üzletében. (Kossuth szobor mellett.)

SZOLID SZABOTT ÁRAK!

## Rendkívüli olcsó árak mellett megkezdődik az állami ruházati akció

Az Árellenőrzés Országos Kormánybiztosa több hónappal ezelőtt tárgyalásokat kezdeményezett a hazai textilgyárakkal a mezőgazdasági foglalkozású lakosság számára olcsó ruházati cikkekkel való ellátása érdekében. Az akcióval szemben a textilgyárak a legmesszebbmenő, áldozatkész megértést tanúsították, s így lehetővé vált olyan áraknak kialakítása, melyek — különösen az időközben áremelkedések figyelembevételével — rendkívül olcsóknak mondhatók. Az olcsó beszerzési árak biztosításához nagymértékben hozzájárult a „Hangya” is, mely a kötelékébe tartozó szövetkezetek útján kereskedői haszón felszámítása nélkül hozza forgalomba az állami ruházati akció külön megjelöléssel ellátott áruit.

A ruházati akció kapcsán forgalombakerülő textilcikkéi árai egyébként a következők:

Nyersmolinó (sárga pamutvászon) fehérneműre, 78 cm széles, 1 méter —.50 P fehérített pamutvászon, fehérneműre, ágyneműre, 72 cm széles 1 méter —.57 P;

## Megnyilt Asztalos Béla festék- és fűszer fióküzlete

Rákóczi-utca 33. sz.

Jó minőség! — Olcsó ár!

### A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék, mint cégbírósgától.

1939. Ct. 107/100. szám.

## Hirdetmény.

A kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a m. kir. Pénzügyminiszter 61.454/1939. IV. a. számú rendeletével a Központi Takarékpénztár Rt. önkéntes felszámolás alatt sátoraljaujhelyi bej. céget megillető fizetési halasztás időtartamát a 750/1938. M. E. számú rendelet 1. §-a alapján 1940. évi április hó 24. napjáig meghosszabbította. Sátoraljaujhely, 1939. évi május hó 20. napján. **Köröskényi Tamás** sk. kir. tszéki tanácselnök.

A kiadmány hitelből:  
Olvashatatlan aláírás  
sh. tisztviselő.

1504/28

## Az egész Bodrogeköz

tudja, hogy a mindennapi élet összes szükségleti cikkei a legmértányosabb feltételek mellett a gazdagon felszerelt

## Braun Menyhért nagyáruház

különböző osztályain szerezheti be  
KIRÁLYHELMECEN.

Kitűnő minőségek! Olcsó árak! Tegyen próbarendelést!